

Liste de médicaments affichant une ressemblance dans la consonnance du nom (sound alike) ou l'apparence de la préparation (look alike) – Exemples*

*Cette liste n'est pas exhaustive. Elle n'a qu'un caractère d'exemple et doit permettre d'illustrer la problématique.

Explications concernant la liste :

Des confusions entre médicaments, liées à une ressemblance dans la consonnance du nom ou l'apparence de la préparation – apparaissant en particulier lors de la prescription ou de la documentation manuscrites –, ont été décrites ou rapportées par rapport aux principes actifs ou produits marqués ci-dessous **en gras**.

Médicaments de consonnance ou d'apparence similaires		Précisions
Principe actif / Nom générique	Nom commercial®	Formes galéniques particulièrement concernées
Riséronate	Actonel	Comprimés 30 mg
Pioglitazone	Actos	
Alkéran	Melphalan	Comprimés 2 mg
Leukéran	Chlorambucil	
Alprazolam	Xanax	Comprimés Benzodiazépines en général
Lorazépam	Temesta, Lorasifar	
Clonazépam	Rivotril	
Dolasétron	Anzemet	Comprimés
Rosiglitazone/Metformine	Avandamet	
Aripiprazole	Abilify	Comprimés, ampoules
Oméprazole, Lansoprazole	Inhibiteurs de la pompe à protons	
Iode	Betadine	
Iode alcoolique	Betaseptic	Solution
Iode	Betadine	Solution Ampoules
Péthidine	Pethidin	
Captopril	Lopirin	Comprimés
Carvédilol	Dilatrend	
Céfazoline	Kefzol	Ampoules / Substance sèche
Ceftriaxone	Rocephin	
Quinine	Chininsulfat 250 Hänseler	Comprimés, dragées
Quinidine	Chinidin "X"	
Ciprofloxacine	Ciproxin	Comprimés / Gouttes, solution
Escitalopram	Cipralax	
Ciprofloxacine	Ciproxin	Comprimés / Suspension / Formes i/v
Céfuroxime	Zinacef, Zinat	
Cisplatine	Platinol, Platiblastin	Ampoules perforables
Carboplatine	Paraplatin	
Clomifène	Clomid	Comprimés
Clomipramine	Anafranil	
Clonidine	Catapresan	Ampoules
Clonazépam	Rivotril	
Clonidine	Catapresan	Ampoules, comprimés
Clomipramine	Anafranil	

Médicaments de consonnance ou d'apparence similaires		Précisions
Principe actif / Nom générique Nom commercial®		Formes galéniques particulièrement concernées
Codéine	Codein Knoll	Comprimés
Etodolac	Lodin	
Cotrimazole	Bactrim, Cotrim, Nopil	pas de similarité
Clotrimazole	Canesten, Corisol	
Paracétamol	Dafalgan	pas de similarité
Paracétamol	Perfalgan	
Valsartan	Diovan	Comprimés
Oxybutynine	Ditropan	
DOXOrubicine	Adriblastin, Caelyx	Substance sèche
DAUNOrubicine	Cerubidine	
Dobutamine	Dobutrex	Ampoules 5 mg/ml, 50 ml
Dopamine	Dopamin "X"	
Duloxétine	Cymbalta	Capsules
Fluoxétine	Fluctin / Fluoxim	
EPHÉdrine	Ephedrin	Ampoules 1 ml
EPInéphrine	Adrenalin	
Esmolol "X", Brevibloc	Esmolol	Ampoules
Esméron	Rocuronium	
Fentanyl	Fentanyl "X" / Sintenyl	Ampoules
Sufentanil	Sufenta	
Fluoxétine	Fluctin / Fluoxim	Capsules
Paroxétine	Deroxat, Paroxat	Comprimés
Glipizide	Glibenese	Comprimés
Glibenclamide	Daonil	
Gliclazide	Diamicron	
Glimépiride	Amaryl, Glimeryl	
Glibornuride	Glutril	
Dihydrocodéinone	Hydrocodon	
Hydrocortisone	Hydrocortone	
Dihydrocodéinone	Hydrocodon	Gouttes
Oxycodone	Oxynorm	
Eplérénone	Inspra	Comprimés
Tiotropium	Spiriva	Capsules pour inhalation
Sitagliptine & Metformine	Janumet	Comprimés
Sitagliptine	Januvia	
Sitagliptine & Metformine	Janumet	Comprimés
Carbidopa & Lévodopa	Sinemet	
Lopinavir & Retonavir	Kaletra	Comprimés, solution / Sirop
Lévétiracétam	Keppra	
Lamivudine	3TC, en Combivir	Comprimés
Lamotrigine	Lamictal	
Chlorambucil	Leukeran	Comprimés
Acide folinique	Leucovorin	

Médicaments de consonnance ou d'apparence similaires		Précisions
Principe actif / Nom générique Nom commercial®		Formes galéniques particulièrement concernées
Lévodopa, Bensérazide	Madopar	Comprimés non blistérés (présentation en vrac)
Phenprocoumone	Marcoumar	
Metformine	Glucophage, Metfin	Comprimés
Métronidazole	Flagyl, Arilin	
Morphine	MST, Sevredol, Kapanol	Comprimés
Hydromorphone	Palladon	Capsules
Tropisétron	Navoban	Ampoules
Nalbuphine	Nalbuphin Orpha	
Prednisone	Prednison "X"	Comprimés
Prednisolone	Prednisolon "X"	
6-Mercaptopurine	Puri-Nethol	Comprimés
Propylthiouracile	Propycil	
Galantamine	Reminyl	Capsules
Glimépiride	Amaryl	Comprimés
Zidovudine	Retrovir	Capsules, sirop, comprimés
Ritonavir	Norvir, Kaletra	
Ciclosporine	Sandimmun	Ampoules
Certoparine	Sandoparin	Seringues prêtes à l'emploi
Octréotide	Sandostatin	Ampoules / Ampoules perforables
Rituximab	MabThera	Ampoules perforables
Infliximab	Remicade	Ampoules avec substance sèche
Citalopram	Seropram	Comprimés 20 mg
Pravastatine	Selipran	
Hydrocortisone	Solu-Cortef	Ampoules avec substance sèche
Méthylprednisolone	Solu-Medrol	
Kétorolac	Toradol	Comprimés, ampoules
Thiéthylpérazine	Torecan	Dragées, ampoules
Trazodone	Trittico	Comprimés
Tramadol	Tramal	
Labétalol	Trandate	Comprimés 100 mg
Tramadol	Tramal retard	
Valaciclovir	Valtrex	Comprimés
Valganciclovir	Valcyte	
VinCRISTine	Oncovin	Ampoules perforables
VinBLASTine	Velbe	Ampoules avec substance sèche
Névirapine	Viramune	Comprimés
Nelfinavir	Viracept	
Rivaroxaban	Xarelto	Comprimés 10 mg
Alfuzosine	Xatral uno	
Cétirizine	ZYRtec	Comprimés
Olanzapine	ZYPRexa	

La prudence est également de mise pour les produits et dans les cas suivants :

- Seringues préparées soi-même / perfusions déjà préparées : il est essentiel de TOUJOURS marquer précisément le contenu de la préparation
- Médicaments dont il existe plusieurs dosages dans des emballages identiques ou similaires :
 - comprimés de MST® à 10 mg, 30 mg et 60 mg
 - comprimés de Truxal® à 15 mg et 50 mg
 - ampoules de Dropéridol à 1 mg/2ml et 5 mg/2ml
- Formes retard et formes à effet rapide
 - Efexor® et Efexor ER®
- Vaccins
 - vaccins combinés vs mono-vaccins
 - dosages pour enfants vs dosages pour adultes
- Large palette de formes galéniques :
 - Voltaren® : formes orales (effet rapide / effet retard), divers dosages, suppositoires, gouttes, gel, collyre
- Contenants de produits désinfectants d'aspect similaire (p. ex. Octenisept® / Kodan®)

Prévalence (information orale de la fédération des pharmaciens hospitaliers allemands – AdkA) : 20 %

- consonnance similaire : 9 %
- apparence similaire : 11 %

Références

- (1) Compendium suisse des médicaments 2010. Ed. 2010, Bâle / Suisse : Documed SA, 2010.
- (2) Davis NM, Cohen MR. More look-alike and sound-alike errors. Am Pharm 1993;NS33:32.
- (3) Filik R, Purdy K, Gale A, Gerrett D. Drug name confusion: evaluating the effectiveness of capital ("Tall Man") letters using eye movement data. Soc Sci Med 2004;59:2597-2601.
- (4) Filik R, Purdy K, Gale A, Gerrett D. Labeling of medicines and patient safety: evaluating methods of reducing drug name confusion. Hum Factors 2006;48:39-47.
- (5) Food and Drug Administration FDA, Institute for Safe Medication Practices ISMP. FDA and ISMP lists of look-alike drug name sets with recommended tall man letters. www.ismp.org , 2008. (last accessed: 31.03.2010)
- (6) Institute for Safe Medication Practices ISMP. IMPS's list of confused drug names. www.ismp.org , 2010. (last accessed 31.03.2010)
- (7) Rohe J, Beyer M. Fehler des Monats Juni - Verwechslungsgefahr bei Medikamenten. ärztemagazin 24/2005, 18. 2005.
- (8) Santell JP, Cousins DD. Medication errors related to product names. Jt Comm J Qual Patient Saf 2005;31:649-654.
- (9) The Joint Commission, The World Health Organisation WHO. Look-Alike, Sound-Alike Medication Names. www.jointcommission.org , 2007. (last accessed 31.03.2010)
- (10) The Joint Commission. National Patient Safety Goal 2006 - 2008: Identify and, at a minimum, annually review a list of look-alike/sound-alike drugs used in the organization, and take action to prevent errors involving the interchange of these drugs. www.jointcommission.org, 2007. (last accessed 31.03.2010)
- (11) The National Patient Safety Agency NHS. A guide to the graphic design of medication packaging. [second]. www.nhs.uk , 2007. London. (last accessed 31.03.2010)